

COMMUNICATIONS

I. Rencontre Annuelle de l'AIDV à Mayence/Allemagne

La prochaine Rencontre Annuelle de l'AIDV aura lieu du 25 au 27 avril 2000 à Mayence dans les beaux salons de la Sektkellerei Kupferberg. L'interprétation simultanée en français, en anglais et en allemand est assurée. Les thèmes des conférences l'après-midi du 25 avril et le 26 avril toute la journée peuvent être groupés comme suit :

- Réglementation ou autodiscipline dans la publicité pour le vin sous l'aspect de la santé publique,
- Commerce du vin dans l'internet,
- L'impact des différentes conceptions de l'indication géographique et de l'appellation d'origine.

Une "Mock mediation" c'est à dire l'imitation d'une action de médiation selon l'exemple anglo-saxon, est prévue ainsi qu'un programme pour les accompagnants. Le 27 avril, une excursion dans les vignobles du Palatinat et de la Hesse rhénane.

Des invitations personnelles avec le programme détaillé et des informations concernant les hôtels, les frais, et les modalités de l'inscription vous seront transmises dans les meilleurs délais. La date limite d'inscription est le 31 mars 2000.

NOTICES

I. Annual meeting of the IWLA in Mainz/Germany

The upcoming Annual Meeting of the IWLA will be held on April 25th –27th 2000 in the fine halls of the Sektkellerei Kupferberg in Mainz. The discussions will be simultaneously translated into French, English and German. The subjects of the talks on the afternoon of the 25th and on the 26th may be grouped as follows:

- Regulation or self-discipline in wine advertising, from the public health point of view
- Wine trading on the Internet
- Impact of the various approaches to geographic indications and appellations of origin.

A mock mediation session based on the Anglo-Saxon example is planned along with a programme for those accompanying participants. A trip to the vineyards of the Pfalz and Rhenish Hesse is arranged for April 27th.

Personal invitations with detailed programmes and hotel, cost and practical information will be sent to you soon. The last date for registration is March 31st 2000.

II. LE XXVÈME CONGRÈS MONDIAL DE LA VIGNE ET DU VIN aura lieu du 19 au 23 juin 2000 à Paris (France). La France, de longue tradition vitivinicole, grand pays producteur de vins se réjouit d'accueillir et d'organiser ce Congrès conjointement avec l'Office International de la Vigne et du Vin (O.I.V.).

Le thème général du Congrès est : " Quels vins pour le 3^{ème} millénaire ? "

1. SECTION " VITICULTURE "

Thème 1 : Systèmes durables de production viticole, c'est à dire protégeant l'eau, le sol et les paysages tout en étant viables, transmissibles et reproductibles.

Sous-thème 1.1. : Ressources génétiques exploitables ou potentielles.

Sous-thème 1.2. : Maîtrise des intrants culturaux (eau, produits phytosanitaires ou fertilisants, ...).

Sous-thème 1.3. : Préservation des ressources naturelles et des terroirs :

- qualité des eaux,
- caractéristiques des sols et érosion,
- outils de gestion des territoires.

Sous-thème 1.4. : Itinéraires techniques pour des productions de qualité et sécurité alimentaires (maîtrise de l'itinéraire technique avec l'objectif d'assurer la sécurité des consommateurs et des populations vivant à proximité).

2. SECTION " ŒNOLOGIE "

Thème 2 : Connaissances nouvelles et évolution des pratiques œnologiques

Sous-thème 2.1. : Nouvelles pratiques œnologiques et polymères des raisins et du vins :

- structure des polymères et dégradation enzymatique,
- utilisation des polymères pour la stabilisation tartrique et protéique,
- interactions des polymères et des autres constituants : composés d'arômes, composés phénoliques et incidences qualitatives.

Sous-thème 2.2. : Usages et limites des pratiques œnologiques :

- génie génétique et sélection microbienne,
- maîtrise des arômes,

II. XXVth WORLD VINE AND WINE CONGRESS

The XXVth World Vine and Wine Congress will be held from 19 to 23 June 2000 in Paris (France). France has a long tradition of grape growing and wine making, and as a major wine producing country is delighted to welcome and organise this congress, along with the Office International de la Vigne et du Vin (O.I.V.) – International Office of the Vine and Wine).

The general theme of the Congress is : "Which wines for the 3rd millennium ?"

The scientific work relating to this general theme will be broken down into four sections, each of which will deal with a dedicated theme, itself divided into three or four sub-themes :

1 – "VITICULTURE " SECTION

Theme 1 : Sustainable systems of grape production, which protect water resources, soil and the countryside, while being viable, transmissible and reproducible.

Sub-theme 1.1.- Exploitable or potential genetic resources.

Sub-theme 1.2.- Control over cropping input (water, plant health or fertilising products).

Sub-theme 1.3.- Preservation of natural resources and (the land) terroirs :

- quality of water,
- soil characteristics and erosion,
- countryside management tools.

Sub-theme 1.4.- Technical approaches to quality production and food safety (technical control, in view of ensuring the safety of consumers and of neighbouring populations).

2 – "ŒNOLOGY" SECTION

Theme 2 : New knowledge and development of oenological practices

Sub-theme 2.1.- New oenological practice and grape and wine polymers :

- polymers structures and enzymatic degradation,
- use of polymers for protein and tartaric stabilisation,
- interaction of polymers and other components : aroma compounds, phenolic compounds and qualitative incidence.

Sub-theme 2.2.- Good use and limits of oenological practice :

- genetic engineering and microbial selection,
- control over flavours,
- additives and new technological assistance : fermentation activator, use of "lysozyme", use of "urease".

- additifs et auxiliaires technologiques nouveaux : activateurs de fermentation, utilisation de la lysozyme, utilisation de l'uréase ...

Sous-thème 2.3. : Pratiques œnologiques et sécurité :

- prolifération et dissémination des micro-organismes,
- contamination, origines et méthodes d'analyses, nouvelles méthodes de contrôle de qualité.

3 – SECTION “ ECONOMIE VITIVINICOLE ”

Thème 3 : Les apports des analyses prévisionnelles et prospectives

Sous-thème 3.1. : La réalité de la spécificité viticole :

- racines culturelles, résonances sociales et stratégie des valeurs de la filière,
- approches internationales concernant l'information du consommateur et application du principe de précaution au regard de la définition du produit.

Sous-thème 3.2. : Analyses prospectives et gestions prévisionnelles des marchés :

- effets économiques des décisions normatives et choix des pratiques œnologiques,
- diagnostics d'évolution qualitative et quantitative des marchés,
- segmentation des marchés, comportements de consommation.

Sous-thème 3.3. : Les outils de l'analyse prospective :

- outils existants,
- apports des technologies nouvelles : modèles, systèmes de communication ...

4 – SECTION “ VIN ET SANTE ”

Thème 4 : Nouveaux savoirs, nouveaux développements dans le domaine du vin et de la santé publique.

Sous-thème 4.1. : Raisins, vins et sécurité alimentaire :

- contaminants,
- surveillance épidémiologique,
- évolution des facteurs de risques.

Sous-thème 4.2. : Spécificité du vin et santé publique :

- nouveaux travaux sur les accidents coronariens,
- ensemble des travaux sur les effets de la consommation de vin sur d'autres pathologies.

Sous-thème 4.3. : Polyphénols du vin dans l'alimentation.

Sous-thème 4.4. : Consommation et risques :

- maîtrise du risque et évolution des comportements de consommation,
- perception de la consommation de vin par les gestionnaires de la santé publique.

Sub-theme 2.3.- Good oenological practices and food safety :

- proliferation and dissemination of micro-organisms,
- contamination, origins and methods of analysis, new methods of quality control.

3 – “VITIVINICULTURAL ECONOMY” SECTION

Sub-theme 3.1. – The reality of the grape industry :

- cultural roots, social repercussion and values strategy of the sector,
- international approaches relating to consumer information and the application of the principle of precaution with regard to product definition.

Sub-theme 3.2.- Prospective analysis, the management and forecasting of markets :

- economic effects of decisions regarding decisions or standardis and choices of oenological practice,
- diagnosis relating to market development, in terms of quality and quantity terms,
- market segmentation, consumer behaviour.

Sub-theme 3.3.- Tools of prospective analysis :

- existing tools,
- contributions of new technologies :models, systems of communication ...

4 – “WINE AND HEALTH” SECTION

Theme 4 : New knowledge, new developments in the field of wine and public health.

Sub-theme 4.1. – Grape, wine and food safety :

- contaminants,
- epidemiological monitoring,
- evolution of risk factors.

Sub-theme 4.2.- Special features of wine and public health :

- new work on coronary heart disease,
- general works on the effects of wine consumption on other pathologies.

Sub-theme 4.3.- Wine polyphenols in the food industry.

Sub-theme 4.4.- Consumption and risks :

- control of risks and development of consumer behaviour,
- perceptions of wine consumption by public health managers.

Toutes informations ou précisions complémentaires
pourront être obtenues :

- auprès du Secrétariat du Directeur Général de l'O.I.V.
- Téléphone : 00 33 (1) 44.94.80.81.
- Télécopie : 00 33 (1) 42.66.90.63.
- E-Mail : oiv@oiv.int

Further and more detailed information may be obtained
from :

- the Secretariat of the Directeur Général de l'O.I.V.
- Telephone : 00 33 (1) 44.94.8.81.
- Fax : 00 33 (1) 42.66.90.63.
- E-Mail : oiv@oiv.int